

9ኛ አመት ቁጥር 17

9th Year N^o 17



ባህር ዳር ሰኔ 28 ቀን 1996 ዓ.ም

Bahir Dar July 5, 2004

**በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት
ዝክረ-ሕግ**

ZIKRE-HIG

**OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATIONAL REGIONAL
STATE**

IN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የአንዱ ዋጋ ብር Price 12.15	በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	ISSUED UNDER THE AUSPICES OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE	የ ፖ.ሣ.ቁ 312 P.O. Box
------------------------------	--	--	----------------------------

<u>ማወቂያ</u> <u>ደንብ ቁጥር 7/1995 ዓ.ም</u> በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የደሴ መምህራን ትምህርት ኮሌጅ ማቋቋሚያ የክልል መስተዳድር ም/ቤት ደንብ	<u>Contents</u> <u>Regulation No.7/2003</u> The Amhara National Regional State Dessie Teachers' Education College Establishment, Council of Regional Government.
--	---

REGULATION NO.7/2003

A COUNCIL OF REGIONAL GOVERNMENT
REGULATION ISSUED TO PROVIDE FOR THE
ESTABLISHMENT OF THE DESSIE TEACHERS'
EDUCATION COLLEGE IN THE AMHARA NATIONAL
REGIONAL STATE.

ደንብ ቁጥር 7/1995 ዓ.ም

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግ
ስት የደሴ መምህራን ትምህርት ኮሌጅን
ለማቋቋም የወጣ የክልል መስተዳድር ም/ቤት
ደንብ

በመምህራን ትምህርት ሥርዓት ማሻሻያ ንግግራም መሠረት ማናቸውም የመምህራን ማሠልጠኛ ኮሌጅ የሰርቴፊኬትና የዲፕሎማውን መርሃ ግብር ሥልጠና አቀናጅቶ መስጠት አስፈላጊ መሆኑ ስለታመነበት፤

የሰርቴፊኬትና የዲፕሎማውን ወርሀ ግብር ሥልጠና አቀናጅቶ ማስኬዱ ደግሞ ከሀብት አጠቃቀም ሆነ ከሥልጠና ብቃትና ተያያዥነት አኳያ የጎላ ጠቀሜታ እንዳለው በመታመኑ፤

በክልሉ የሚቋቋመውን የመምህራን ማሰልጠኛ ኮሌጅ የአመራርና የአሰራር ሂደት ቀልጣፋ፣ ፍትሃዊ፣ ግልፅነትና ጥራት ያለው አደረጃጀት እንዲኖረው ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የሰርቴፊኬትና ዲፕሎማውን መርሀ ግብር በቀጥተኛ መንገድ መስጠቱ ሀብትን በአግባቡና ወጭ ቆጣቢ በሆነ መንገድ ለመጠቀም ከማስቻሉም በላይ በትምህርትና ስልጠና ፖሊሲው ላይ በግልፅ የተቀመጡትን የሀገርና የሕዝብ ችግሮች ለመፍታት የተዘጋጀ፣ ሰብአዊና ሀገራዊ ኃላፊነት የሚሰማው፣ ዲሞክራሲያዊና ሰብአዊ አመለካከቱ የተስተካከለ ፣ ከተፈጥሮ ተፅኖ በተግባር ለመላቀቅ የሚጥር፣ የጥናትና ምርምር አቅሙ የዳበረ መልካም ዜጋ ለማፋራት የሚችልና ለትምህርት ባለሙያዎችን ለማፋራት የሚያበቃ መሆኑ ስለታመነበት፤

ሁለቱንም የሥልጠና መርሀ ግብሮች አቀናጅቶ ማካሄዱ መሠረታዊ የመጀመሪያ ደረጃ ትምህርት ተግባራትን ከሥልጠና ንግግራሞቹ ጋር አብሮ ለማስኬድ እንደሚያመች የታመነበት በመሆኑ፤

ከፍ ብሎ የተዘረዘሩትን ተግባራት ለማከናወን ይቻል ዘንድ በብሄራዊ ክልሉ ውስጥ የመምህራን ትምህርት ኮሌጆችን ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ

Whereas, in accordance with the teachers' Education System reform program, it is believed to be necessary for any teachers' Training College to provide certificate and Diploma programs jointly;

Whereas, it is believed that the provision of certificate and diploma programs side –by side, shall have profound importance from the point of view of resource utilization, training efficiency as well as their relationship;

Whereas, it has become necessary to make the management of the would –be established Teachers' education College in the Regional State efficient , just as well as having transparency and organizational quality in its working system;

Whereas, the joint provision of certificate and diploma programs would be bound to, in addition to its instrumentality in terms of proper and expedient utilization of resources, enable to create a citizen capable of taking over the responsibilities to solve national and peoples difficulties, filling the sense of human and national sentiment, equipped with human and democratic values, committed to be practically relived from natural influences, as well as produce teachers and educational professionals capable of study and research and that stand for the quality and development of education in accordance with the education and training policy;

Whereas , it is believed that undertaking the two training programs jointly would be favorable to run the basic primary education activities with the training programs;

Whereas, in order to be able to perform the above mentioned activities, it is found necessary to establish teachers' Training Colleges in the National Regional State;

በመገኘቱ፤

የአማራ ብሔራዊ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ 58 ንዑስ አንቀጽ 7 እና የክልሉን አስፈፃሚ አካላት ንዑስ አንቀጽ 7 እና የክልሉን አስፈፃሚ አካላት እንደገና ለማደራጀትና ሥልጣንና ተግባራቸውን ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር 60/1994 ዓ.ም አንቀጽ 25 ድንጋጌዎች ስር በተሰጠው ሥልጣን መሠረት ደንብ አውጥቷል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

1. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ “ የደሴ መምህራን ትምህርት ኮሌጅ ማቋቋሚያ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ ቁጥር 7/1995 ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

1. “ አካዳሚክ ኮሚሽን” ማለት በዚህ ደንብ አንቀጽ 6 መሠረት የተቋቋመው የኮሌጁ አካዳሚክ ኮሚሽን ነው፡፡
2. “የአካዳሚክ ሰራተኛ “ ማለት ከማስተማር ፣ ከምርምርና ከስርዓተ ትምህርት ተግባር ጋር በተያያዘ ሥራ የተሠማራ ማናቸውም የኮሌጁ ሠራተኛ ነው፡፡
3. “የአስተዳደር ሠራተኛ” ማለት የአካዳሚክ ሠራተኛ ያልሆነ የኮሌጁ ሠራተኛ ነው፡፡
4. “ቢሮ” ማለት የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ትምህርት ቢሮ ነው፡፡

Now, therefore, the Council of the Amhara National Regional Government, in accordance with the powers vested in it the provisions of article 58 sub art 7 of the revised Regional Constitution and article 25 of the National Regional State executive bodies reorganization and determination of their powers and duties proclamation No.60/2001, hereby issues this regulation as follows:

PART ONE

GENERAL

1. Short title

This regulation may be cited as “ **The Amhara National Regional State Dessie Teachers’ Education College establishment, Council of Regional Government regulation No. 7/2003**”

2. Definitions

Unless the context otherwise requires, in this regulation:

1. “**Academic commission** “means the academic commission of the College established pursuant to article 6 this regulation.
2. “Academic commission“ means an employee of the College who is engaged in teaching, research and curricular activities.
3. “ **Administrative employee**” means an employee of the college who is not a member of the Academic Staff.
4. “ **Bureau** “ means the Amhara National Regional State Education Bureau.

5. “ የትምህርት ባለሙያ” ማለት በኮሌጁ ገብተው የሚሰለጥኑ የትምህርት አስተዳደር ሠራተኞች፣ ኢንስፔክተሮች፣ ሱፐርቫይዘሮች፣ ርዕሳን መምህራንና በትምህርት ሥራ የተሰማሩ ሌሎች ባለሙያዎች ናቸው፡፡
6. “ የመምህራን ትምህርትና ስልጠና” ማለት በመደበኛ ወይም መደበኛ ባልሆነ የአሰልጣጠን ስልት በተለያዩ የጊዜ ርዝመቶች በቅድመ- ስራ፣ በስራ ላይና በርቀት ትምህርት ንጥረቶች አሰርተፊኬት እስከ ዲፕሎማ የሚያስገኝ ስልጠና ነው፡፡

ክፍል ሁለት

የደሴ መምህራን ትምህርት ኮሌጅ መቋቋም ተጠሪነትና ስልጣን

3. መቋቋምና ተጠሪነት

1. የደሴ መምህራን ትምህርት ኮሌጅ /ከዚህ በኋላ “ኮሌጅ” እየተባለ የሚጠራ / ሕጋዊ ሰውነት ያለውና ራሱን የቻለ የክልሉ አንድ ክፍተኛ የትምህርት ተቋም ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል፡፡
2. የኮሌጁ ተጠሪነት ለቢሮው ሆኖ በዚህ ደንብ አንቀጽ 6 በተደነገገው መሠረት በሚደራጁ አካዳሚክ ኮሚሽን ይመራል፡፡

4. አላማ

የኮሌጁ ዋና አላማ ትውልድን በእውቀት፣ በአስተሳሰብ፣ በችሎታና በክህሎት በመቅረፅ መልካም ዜጋን የሚገነቡ፣ አገራዊ ኃላፊነት የሚሰማቸው፣ ሰብአዊና ዲሞክራሲያዊ

5. Education expert” means those educational administration trainees on admission to College; inspectors, supervisors, school masters and other experts who happen to engage themselves in the filed of education.
6. “ Teacher Education and training “ means a training which is given in a formal or non formal training method in pre-service, in service or distance education programs for different lengths of time so as to enable one obtain a certificate up to diploma .

PART TWO

ESTABLISHMENT, ACCOUNTABILITY AND POWER OF THE DESSIE TEACHERS’ EDUCATION COLLEGE

3. Establishment and Accountability

1. The Dessie Teachers’ Education College, / hereinafter referred to as “ The college ‘ / is here by established under this regulation as autonomous higher educational institution of the region having its own legal personality.
2. The College shall, being accountable to the Bureau, be managed by an academic commission to be organized pursuant to the provisions of article 6 of this regulation.

4. Objective

The main objective of the College is to product teachers and education experts capable of building up citizens by shaping the generation with Knowledge, Conscience, ability and skills, feeling national responsibilities, enjoying positive human and

አመለካከታቸው የዳበረ፤ ለትምህረት ጥራትና እድገት የቆሙና የመምህርነት እና የትምህርት ባለሙያነት መራሂ መያን የተላበሱ መምህራንና የትምህርት ባለሙያዎችን ማፍራት ነው፡፡

5. የኮሌጁ ተግባርና ኃላፊነት

የአካዳሚክ ነፃነቱ እንደተጠበቀ ሆኖ ኮሌጁ በዚህ ደንብ መሠረት የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩታል፡-

1. ወደታለመለት የትምህርት ደረጃ ለመድረስና ብቃት ያለውን የመምህርነትን የትምህርት ባለሙያነት አቅምና ኃላፊነት የሚያረጋግጥ ሆኖ ፣ ሀገር አቀፍ ደረጃን መሠረት ያደረገ የትምህርት፣ የሥልጠናና የምርመራ መርሃ ግብር መቀየስና በቢሮው ሲፈቀድለት በስራ ላይ ማዋል፤
2. ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ተማሪዎችን መቀበል፤
3. የምስክር ወረቀትና ዲፕሎማ መስጠት፤
4. የክልሉን ፍጡት መሠረት ያደረጉ ሴሚናሮችን ፣ አጫጭር ሥልጠናዎችን፣ ወርክሾፖችንና ሲምፖዚየሞችን ማዘጋጀትና ማካሄድ፤
5. ለካሊጁ የሚያገለግሉ የመማሪያ መፃህፍት፣ ተዛማጅነት ያላቸውን ትምህርታዊ መጽሔቶችንና ጆርናሎችን ማዘጋጀት፣ ማሳተምና ማሠራጨት፤
6. ቢሮው በሚያወጣው መመሪያና በራሱ እቅድ መሠረት የመጀመሪያ ደረጃ ስርዓተ ትምህርት ማቴሪያሎችን ማዘጋጀትና ማሻሻል፤
7. የትምህረት ቤቶች ጉድኝት፣ የርስበርስ ተሞክሮና የማስተማር ልምድ ነገራዊሞችን መምራትና ማስተማር፤

democratic out look, having developed research capacity, standing for the quality an development of education as well as equipped with ethical values of teaching and other relate professions.

5. Duties and Responsibility of the College

Without prejudice to its academic freedom, the College shall, pursuant to this regulation, have the following duties and responsibilities:

1. To devise the education, training and research programs responsive to the national standard with the view to attaining the desired educational level by ensuring the capacity and responsibilities of teaching and other related professions as well as implement same up on approval by the Bureau;
2. To admit students in accordance with the directives issued by the Bureau;
3. To a ward certificates and diplomas;
4. To Organize and undertake seminars, short- term trainings, workshops and symposia based on the needs of the Region;
5. To prepare, have published and distribute textbooks as well as other related educational bulletins and journals to the service of the College;
6. To prepare and improve primary school teaching materials in accordance with the directive of the Bureau and its own plan;
7. To direct and coordinate school clustering, experience-sharing and practicum programs applicable thereto;

8. ለሠልጣኞች መያዝ የአመራርና የምስክር አገልግሎቶችን ማመቻቸት፤
 9. የድህረ ስልጠና ክትትል ስራዎችን ማካሄድ፣መከታተልና ተሞክሮዎችን ተጠቅሞ የሥልጠናውን ሂደት ማግኖልበት፤
 10. ተመሳሳይ ዓላማ ካላቸው የአገር ውስጥም ሆነ የውጭ ሀገር ከፍተኛ የትምህርትና ስልጠና ተቋማት ጋር ግንኙነት መመሥረት፤
 11. የክልሉ መንግስት በሚያወጣቸው የወጪ መጋራት ፖሊሲዎችና የማስፈጸሚያ ስልቶች መሠረት የሥልጠና ሂደቶችን መምራት፤
 12. ቢሮው በሚወስነው መሠረት ለሚሰጠው አገልግሎት ተገቢውን ዋጋ ማስከፈል፤ በዓላማው ላይ ተመሥርቶ የውስጥ ገቢውን በየጊዜው ማዳበርና መጠቀም፤
 13. ውል የመዋዋል፣ የንብረት ባለቤት የመሆን፣ በስሙ የመክሰስና የመክሰስ፤
 14. የምልመላ፣ የሥልጠና እና የምሩቃንን የሥራ ስምሪት ሂደት መከታተልና በሚገኙ መረጃዎች መሠረት የሥልጠናውን ሁኔታ ማስተካከል፤
 15. የሚፈቀድለትን በጀትና የሰው ኃይል መምራትና ማስተዳደር፤
 16. የሚተዳደርበትን ውስጠ-ደንብ አዘጋጅቶ በቢሮው ሲፀድቅለት በሥራ ላይ ማዋል፤
 17. በአገር አቀፍ የመምህራን ትምህርትና ስልጠና ስርዓት የሚጠበቀውን የብቃት ደረጃ የሚያሟላ ሥልጠና መስጠት፤
 18. ከአካባቢው ህብረተሰብ ፣ ከመንግሥት መ/ቤቶች፣ መንግስታዊ ካልሆኑ ድርጅቶች፣
8. To facilitate professional guidance and counseling service to the trainees;
 9. To carryout post training activities, monitor same as well as improve the training process based on the experience gained;
 10. To create relationship with domestic and foreign higher education and training institution having similar objectives;
 11. To direct the training processes in accordance with the cost-sharing policies and implementation strategies to be issued by the Regional Government;
 12. To Collect Charges for the service it renders pursuant to the decisions of the bureau, increase its internal revenue and utilize same based on its objective;
 13. To enter in to contracts, own property as well as sue and be sued in its own name;
 14. To follow up the process of selection, training and employment opportunities of graduates and improve the training situation based on the data available;
 15. To manage and administer the budget and manpower allocated to it;
 16. To prepare a by- law an implement same up on approval by the Bureau;
 17. To provide the training in an efficient manner incompliance with the efficiency standards of the national teachers education and training system
 18. To enhance the activities of the training by creating strong relationships with local communities, the public sector, non-government organizations, private investors and civil

ከግል ባለሀብቶችና ከሲቪክ ማህበራት ጋር የጠበቀ ግንኙነት በመፍጠር የሥልጠናውን ተግባር ማጥፋት፤

societies;

19. የአሰልጣጠን ስርዓቱ ግልፅ ቀልጣፋና ፍትሃዊ ይሆን ዘንድ ስልጣኖች የአካዳሚክና የአስተዳደር ሰራተኞችን የሚገመግሙበትን ስርዓት ዘርግቶ ተግባራዊ ማድረግ፤

19. To put in place a system of evaluation of the academic and administrative staff by the trainees and implement same with the view to making the training system transparent, efficient and just;

20. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚያግዙ ሌሎች ተግባራትን ማከናወን፤

20. To perform such other functions as may be helpful to accomplish its objective.

ክፍል ሦስት

PART THREE

የአካዳሚክ ኮሚሽን፣ የትምህርት ክፍሎችና የኮሌጁ ሃላፊዎች ስልጣንና ተግባር

POWERS AND DUTIES OF THE ACADEMIC COMMISSION, DEPARTMENTS, AND HEADS OF THE COLLEGE

6. የአካዳሚክ ኮሚሽኑ ተዋፅኦ

6. Composition of the Academic Commission

የኮሌጁ የአካዳሚክ ኮሚሽን በዚህ ደንብ መሠረት ተጠሪነቱ ለቢሮው ሆኖ የሚከተሉትን አባላት ይኖሩታል፡-

Having been accountable to the Bureau, the academic commission of the college shall, pursuant to this regulation, have the following members:

1. የኮሌጁ ዲን ሰብሳቢ
2. የኮሌጁ ምክትል ዲኖችአባላት
3. የትምህርት ክፍል ሃላፊዎችአባላት
4. የተከታታይ እና የርቀት ትም/ክፍል አስተባባሪ አባል
5. የመጀመሪያ ማረጃ ሥርዓተ ትምህርት ዝግጅት አስተባባሪ አባል
6. የኮሌጁ ሴት መምህራንን አንድ ተወካይ ..አባል
7. ከተማሪዎች መማክርትአንድ ተወካይ ...አባል
8. የሴት ተማሪዎች አንድ ተወካይ አባል
9. የኮሌጁ ሬጂስትራር አባል

1. The dean of the college Chair person;
2. The vice deans of the college members;
3. The heads of departmentsmembers;
4. Continuing and distance education coordinator...member;
5. Primary school curriculum designing coordinator ...member;
6. A representative of female instructors of the collegemember;
7. A representative of students' council..... member;
8. A representative of female studentsmember;
9. The registrar of the College member;

10. የኮሌጁ የኅላንና ንግግራም አፈሰር
.....አባልና ፀሐፊ

10. The planning and programming and programming officer in
the College member and secretary;

7. የአካዳሚክ ኮሚሽን ስልጣንና ተግባር

የኮሌጁ አካዳሚክ ኮሚሽን በዚህ ደንብ መሠረት
የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. የኮሌጁን የአጭር፣ የመካከለኛና የረዥም ጊዜ
እቅድና በጀት ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድም በሥራ
ላይ ያውላል፤
2. የኮሌጁ የትምህርት፣ የሥልጠና እና የምርምር
ንግግራሞች በቢሮው የሚወጣው መመሪያ
መሠረት መዘጋጀታቸውን ያረጋግጣል፤
3. ኮሌጁ ለሚሰጠው የምስክር ወረቀትና ዲፕሎማ
የሚያስፈልገው የትምህርት ንግግራምና
የተለያዩ ኮርሶች የሚኖራቸውን ዋጋና
የክሬዲት መጠን ይወስናል፤
4. ቢሮው የሚያወጣው መመሪያ እንደተጠበቀ
ሆኖ ኮሌጁ የሚቀበላቸው ተማሪዎች
በየትምህርት መስኩ የሚደለድሉበትን ሥርዓት
ይወስናል፤
5. የመማር ማስተማር ዘዴው የሚሻሻልበትን
ስልት ይቀይሳል፤
6. የፈተና አሰጣጥ ዘዴዎችን፣ የተማሪዎችን
የፈተና ውጤቶች አያያዝና የደረጃ ሽግግር
በተመለከተ መመሪያ ያወጣል፤ በሥራ ላይ
ያውላል፤
7. የኮሌጁን የተማሪዎች ዲሲፕሊን ደንብ
ያወጣል፤ የተማሪ ቅበላን፣ መልሶ ቅበላንና
በአካዳሚክ ምክንያት የሚወሰን ስንብትን
መርምሮ ያፀድቃል፤

7. Powers and Duties of the Academic Commission

The academic commission of the college shall, pursuant to this
regulation, have the following powers and duties:

1. prepare the short, medium and long-term plans and budget of
the college and implement same up on approval thereof;
2. Ascertain that the education, training and research programs
of the college are prepared in compliance with the directive
of the Bureau;
3. Determine the educational programs, the value of different
courses as well as the number of credit hours required for
the certificate and diploma awarded by the college;
4. Without prejudice to the directive issued by the Bureau,
determine the system whereby students admitted by the
college may be assigned in to its various educational
streams;
5. Devise a mechanism by which the learning teaching methods
may be improved.
6. Issue guidelines concerning the methods of administering
examination, maintenance of student examination results as
well as devise a promotion system and put same in to effect
thereof;
7. Formulate and issue a set of disciplinary rulers governing the
students of the college, examine and approve submissions
with respect to admission, re- admission and academic
dismissal thereof;

8. ትምህርታቸውን ጨርሰው መመረቅ ለሚገባቸው ተማሪዎች ኮሌጁ አንድ አስፈላጊነቱ ዲፕሎማ ወይም የምስክር ወረቀት እንዲሰጥ ይወስናል፤
 9. የአሰራር ሞዳሊቶችን እያወጣ የመጀመሪያ ደረጃ ስርዓተ ትምህርት ዝግጅትና የማሻሻያ ሥራዎችን ያካሂዳል፤
 10. በአካዳሚክ ሰራተኞች የሚከናወኑትን የትምህርትና ቤቶች ጉድኝት፣ የተሞክሮ ልውውጥና የማስተማር ልምምድ ነጥቦችና የድህረ ስልጠና ክትትል ስራዎች ተፈፃሚነት ይገመግማል፤
 11. ዝርዝሩ በመመሪያ የሚገለጽ ሆኖ ለኮሌጁ የሚከፈሉትን የትምህርትና ሌሎች የአገልግሎት ክፍያዎች ተመን አጥንቶ ለቢሮው በማቅረብ ያስወስናል፤
 12. በኮሌጁ ዲን ተጠንቶ የሚቀርብለትን የአካዳሚክ ሠራተኞች እድገት፣ ማዕረግና ሽልማት በተመለከተ የበኩሉን የውሳኔ አስተያየት እያዘጋጀ ለቢሮው በማቅረብ ያስፀድቃል፤
 13. የኮሌጁ የአካዳሚክ ሰራተኞች የሚተዳደሩበትን መመሪያ አዘጋጅቶ ለቢሮው ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በስራ ላይ ያውላል፤ ብቁ የሆኑ የአካዳሚክ ሰራተኞች የኮንትራት ውል እንዲታደስ ያደርጋል፤ የአስተዳደር ሰራተኞች በክልሉ ሲቪል ሰርቪስ ህጎች፣ ደንቦችና መመሪያዎች መተዳደራቸውን ያረጋግጣል፤
 14. ኮሌጁ በአገሪቱ ውስጥ ከሚገኙ ሌሎች የከፍተኛ ትምህርት ተቋማትና አግባብ ካላቸው መንግስታዊና የግል ድርጅቶች ጋር
8. Decide that the college should award diploma or certificate, as may be appropriate to those students who may have completed their education deserve graduation;
 9. Carry out primary school curriculum development and review activities by setting working modalities beforehand;
 10. Evaluate the execution of school clustering experience – sharing and practicum programs as well as post- training follow –up activities carried out by the academic staff;
 11. With details to be outlined by a directive, study submit to and have determined by the Bureau the rate of education fee and other service charges to be paid to the college;
 12. Draw up proposals with regard to carrier promotion, ranks and prize awards of the academic staff as studied and recommended to it by the dean of the College and submit same to the Bureau for approval thereof;
 13. Prepare the administrative manual Governing the academic staff of the College, submit it to the Bureau and implement same up on approval; cause the renewal of the contract of those academic staff competent in the carrier and ensure that the administrative employees are managed pursuant to the Regional Civil service laws, regulations and directives;
 14. Set out ways to strengthen working relationship of the College with other higher educational institutions as well as relevant public and private sectors with the country;

የሚኖረው የሥራ ግንኙነት የሚጠናከርበትን መንገድ ይቀይሣል፤

15. ከኮሌጁ የሥራ አመራር ቦርድ ጋር በመተባበር ይሠራል፤
16. ለተለያዩ የሥልጠና ዘርፎች አገልግሎት አጫጭር የሥልጠና ሞዲዩሎችና ማንዋሎች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤
17. የኮሌጁ መምህራን የትምህርት ደረጃቸውንና የሙያ ብቃታቸውን እንዲያሻሽሉ የሥልጠና ስልቶችን እየቀየሰ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤
18. ካሌጁን በሚመለከቱ ጉዳዮች እየመከረ የፖሊሲ ሃሳብ ያመነጫል፤
19. የኮሌጁን ዓላማ ከግብ ለማድረስ የሚረዱ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል፡፡

8. ስለ ትምህርት ክፍሎች አደረጃጀትና ተዋፅኦ

1. ኮሌጁ በየሥልጠና ዘርፍ የተደራጁ ልዩ ልዩ የትምህርት ክፍሎች ይኖሩታል፤ ተጠሪነታቸውም ለአካዳሚክ ምክትል ዲኑ ይሆናል፤
2. እያንዳንዱ የትምህርት ክፍል የክፍሉን የአካዳሚ ሠራተኞች በሙሉ በአባልነት የያዘ ሆኖ ስብሰባዎችን የትምህርት ክፍሉ ኃላፊ በሰብሳቢነት ይመራል፡፡

9. የትምህርት ክፍሎች ተግባርና ኃላፊነት

የትምህርት ክፍሎች በዚህ ደንብ መሠረት የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሯቸዋል፡-

1. ኮሌጁ ለሚሰጠው የምስክር ወረቀትና ዲፕሎማ የሚያስፈልገውን የትምህርት ንግግራምና

15. Work in cooperation with the managing board of the college;
16. Cause the preparation of short training modules and manuals for the service of various training streams;
17. Facilitate conditions by designing systems of training for college instructors so that they would improve their level of education and professional efficiency;
18. Deliberate on issues pertaining to the College and there by generate policy proposals to that effect;
19. Carryout such other functions as may assist the attainment of the objectives of the College.

8. Organization and composition of Departments

1. The College shall have various departments organized in different training streams, with their accountability being to the Academic vice Dean;
2. Each department shall consist of all the departments academic employees in membership and the head of such department shall preside over its meetings.

9. Duties and Responsibilities of Departments

The departments shall, pursuant to this regulation, have the following duties and responsibilities:

1. Put forward suggestions to the academic commission as to the content of the education program and the time table in which various courses are conducted by the departments

- | | |
|--|--|
| <p>የተለያዩ ኮርሶች የሚካሄዱበትን የጊዜ ሰሌዳ በሚመለከት ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤</p> <p>2. አዳዲስ የሥልጠና ሞዴሎችን በተለያዩ የትምህርትና የስልጠና ዘርፎች እያዘጋጁና በአካዳሚክ ኮሚሽኑ እያስፀደቁ ተግባራዊ ያደርጋሉ፤</p> <p>3. የመማር ማስተማር ዘዴዎች ስለሚሻሸሉበት ሁኔታ ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤</p> <p>4. ወደየትምህርት ክፍሎች ሊደለደሉ ስለሚገባቸው ሠልጣኞች ለኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤</p> <p>5. በየትምህርት ክፍሎቹ ለተደለደሉት ሰልጣኞች አማካሪዎችን ይመድባሉ፤ ሰልጣኞች ተገቢውን የምክር አገልግሎት ማግኘታቸውንም ያረጋግጣሉ፤</p> <p>6. የትምህርት ክፍሎቹን የሚመለከቱ የአካዳሚክ ችግሮች የሚፈቱበትን ሁኔታ በሚመለከት ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤</p> <p>7. ለየትምህርት ክፍሉ መምህራን የኮርስ ድልድል ያደርጋሉ፤ የፈተናዎችን ዝግጅትና አፈፃፀም ያስተባብራሉ፤</p> <p>8. የትምህርት ክፍሉን መምህራን የመጀመሪያ ደረጃ የስርዓተ ትምህርት ዝግጅትና የማሻሻያ ስራዎች ያከናውናሉ፤</p> <p>9. የየራሳቸውን ውስጣዊ መተዳደሪያ መመሪያ አውጥተው በኮሚሽኑ ሲፀድቅላቸው በስራ ላይ ያውላሉ፤</p> <p>10. የትምህርት ክፍሎችን በሚመለከቱ ሌሎች አካዳሚክ ነገ ጉዳዮች ላይ አስተያየት ይሰጣሉ፤</p> | <p>concerned, with the view to awarding certificates and diplomas by the college;</p> <p>2. prepare up-to date training modules in different educational and training streams and implement same when approved by the academic commission;</p> <p>3. propose ways to the academic commission as to how to improve the learning-teaching methods;</p> <p>4. Propose to the commission as to the possible assignment of trainees deserving same in to each department;</p> <p>5. Assign advisors to the trainees of each department and thereby ensure that the trainees are provided with appropriate advisory service;</p> <p>6. Propose to the academic commission as to the possible solutions of academic problems pertaining to the department;</p> <p>7. Allocate courses among instructors of each department and coordinate the preparation and execution of examinations;</p> <p>8. Undertake the activities of first phase curriculum development and revision with respect to instructors of each and every department;</p> <p>9. Issue by-laws for their own departments and implement same up on approval by the commission;</p> <p>10. Render opinions concerning other academic affairs of department.</p> |
|--|--|

10. ስለ ኮሌጁ ዲን እና ምክትል ዲኖች አሟላጭና ተጠሪነት

1. ኮሌጁ በቢሮው አቅራቢነት በክልሉ ርዕሰ መስተዳድር የሚሾሙ ዲንና ምክትል ዲኖች ይኖሩታል፡፡

11. የዲኑ ተግባርና ኃላፊነት

1. የኮሌጁ ዲን የዚህ ደንብ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው የኮሌጁ ዋና አስፈጻሚ በመሆን ቢሮው በሚያወጣለት አጠቃላይ መመሪያ መሠረት ተቋሙን ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ይቆጣጠራል፤

2. በዚህ ደንብ አንቀጽ 5 የተመለከቱትን የኮሌጁን ተግባርና ኃላፊነቶች በስራ ላይ ያውላል፤

3. የኮሌጁን የአካዳሚክና የአስተዳደር ሰራተኞች በዚህ ደንብ አንቀጽ 7 ንዑስ አንቀጽ 13 በተጠቀሰው መሠረት ያስተዳድራል፤

4. የኮሌጁን የአጭር፣ የመካከለኛና የረዥም ጊዜ እቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለቢሮው ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በስራ ላይ ያውላል፤

5. ኮሌጁ ከሶስተኛ ወገኖች ጋር የሚያደርጋቸው ግንኙነቶች ሁሉ ኮሌጁን ይወክላል፤

6. ስለ ኮሌጁ የስራ እንቅስቃሴ በየሩብ አመቱ ለቢሮው ሪፖርት ያቀርባል፤

7. ለስራ ቅልጥፋና ባስፈለገው መጠን ተግባርና ኃላፊነቱን በከፊል ለኮሌጁ የበታች የስራ ኃላፊዎችና ሌሎች ሰራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፤

8. በዲሲፕሊን ጉዳዮች ምክንያት የሚቀርቡ የውሳኔ ሃሳቦችን ያፀድቃል፤

9. ስትምህርት ቤት ተሞክሮና በማስተማር

10. Appointment and accountability of the Dean and Vice Deans of the college

1. The College shall have a dean vice deans to be appointed by the Head of the Regional Government up on their presentation by the Bureau.

11. Duties and Responsibilities of the Dean

1. Without prejudice to the provisions of this regulation, the dean shall, as the chief executive of the College, direct, administer and supervise over the institution in accordance with the general directives to be issued by the Bureau;

2. Put in to effect the duties and responsibilities of the College as outlined under article 5 of this regulation;

3. Administer the academic and administrative staff of the college in accordance with the provisions of article 7, sub article 13 of this regulation hereof;

4. Prepare short, medium and long term plans and budget of the college, submit to the Bureau and implement same up on approval thereof ;

5. Represent the College in all its relations with third parties;

6. Submit quarterly report to the Bureau with regard to the activities of the College;

7. Be able to delegate part of his powers and duties to the subordinate heads and other employees of the College to the extent necessary for the effectiveness of the task;

8. Approve proposals on the disciplinary matters submitted to him;

9. See to it that trainings are strengthened by creating

ልምምድ ነጥብ-ሞት ከሚሳተፉ የመጀመሪያ ደረጃ ትምህርት ቤቶች ጋር ግንኙነት በመፍጠር ሥልጠናው እንዲጠክር ያደርጋል፡፡

12. የአካዳሚክ ምክትል ዲን ተጠሪነትና ተግባር

የኮሌጁ አካዳሚክ ምክትል ዲን ተጠሪነቱ ለዲኑ ሆኖ፡-

1. የኮሌጁ አካዳሚክ ሥራዎችና የኮሚሽኑን ውሳኔዎች እንዲሁም አካዳሚክ ነገ ደንቦችና መመሪያዎች ይከታተላል፤ ያስፈጽማል፤
2. አካዳሚክ ጉዳዮችን በሚመለከት ዲኑን ያማክራል፤ ይረዳል፤
3. ኮሌጁ የሚሰጣቸው ትምህርቶች በኮሚሽኑ በፀደቀው የትምህርት ካሌንደር መሠረት መካሄዳቸውን ይከታተላል፤ ያረጋግጣል፤
4. የአካዳሚክ ሰራተኞች በተለያዩ የስልጠና መስኮች የሚያዘጋጁባቸውን አጫጭር የሥልጠና ሞዴሎች ዝግጅት ሂደት በበላይነት ይመራል፤ ያስተባብራል፤
5. የትምህርትና ስልጠናዎችን ሂደት ለማቀላጠፍ አስፈላጊ የሆኑ አቅርቦቶችና አገልግሎቶች እንዲሟሉ ያደርጋል፤
6. ዲኑ በማይኖርበት ወይም መደበኛ ስራውን ለማከናወን በማይችልበት ጊዜና ሁኔታ እርሱን ተክቶ ይሰራል፤
7. በዲኑና በአካዳሚክ ኮሚሽኑ ተለይተው የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

13. የኮሌጁ የልማትና ምርምር ምክትል ዲን ተጠሪነትና ተግባር

የኮሌጁ የልማትና ምርምር ምክትል ዲን

relationships with those primary schools participating in experience sharing and practicum programs;

12. Accountability and duty of the Academic vice Dean

Having been accountable to the Dean the Academic Vice Dean of the College shall:

1. Follow up the academic activities of the college, execute the decisions of the commission as well as those regulations and directives relating to academic matters;
2. Advise and assist the dean with regard to academic matters;
3. Follow up and ensure that the educational activities of the college are carried out in accordance with the calendar adopted by the academic commission;
4. Direct and coordinate the preparatory process of short training modules prepared by the academic staff in various training streams;
5. Cause the fulfillment of supplies and services necessary to facilitate the process of education and training.
6. Act on behalf of the dean in his absence or under the circumstances where he is unable to perform his normal duties;
7. Perform such other functions as are specifically assigned to him by the dean and the academic commission.

13. Accountability and duty of the Development and Research vice Dean of the College

Having been accountable to the dean, the Development and

ተጠሪነቱ ለዲኑ ሆኖ፡-

1. በቢሮው በሚሰጠው እቅድ መሰረት የመጀመሪያ ደረጃ ስርዓተ -ትምህርት ዝግጅትና የማሻሻያ ስራዎችን በበላይነት ይመራል፤ ያስተባብራል፤ ይከታተላል፤ ያስፈፅማል፤ ውጤቱም በወቅቱ ለቢሮው እንዲደርስ ያደርጋል፤
2. ለተገባዊ የመጀመሪያ ደረጃ ት/ቤቶች መምህራን የአሰልጣኞች ስልጠና የሚሰጥባቸውንና የሱፐርቪዥን ድጋፍ የሚያገኙባቸውን ንግራሞች ያስተባብራል፤
3. የኮሌጁ መምህራን የጥናትና ምርምር ሥራዎችን እንዲያካሂዱ የሚደረጉ ጥረቶችን ያስተባብራል፤ አካባቢያዊ የጥናትና ምርምር ሴሚናሮች፣ ሲፖዚየሞችና አውደ ጥናቶችን ያመቻቻል፤ ተግባራዊነታቸውን ይከታተላል፤
4. የትምህርት ቤት ተሞክሮ ልውውጥና የማስተማር ልምድ ንግራሞችን ያስተባብራል፤ ይከታተላል፤ ያስፈፅማል፤
5. በኮሌጁ የሚሰጠው ስልጠና ያለበትን ጥንካሬና ድክመት ለመለየትና ብቃት ያለው ስልጠና መስጠት የሚያስችል መጋቢ ሃሳብ ማግኘት ይቻል ዘንድ የድህረ ስልጠና ክትትልና ጥናት እንዲካሄድ ያደርጋል፤
6. የኮሌጁን የፐርሶኔል ፣ የእቃ ግዥና የንብረት አስተዳደር እንዲሁም የጠቅላላ አገልግሎትና የፋይናንስ ጉዳዮችን ያቅዳል፤ ይከታተላል፤ ይመራል፤ ይቆጣጠራል፤
7. የልማትና የምርምር ጉዳዮችን በሚመለከት ዲኑን ያማክራል፤ ይረዳል፤
8. የኮሌጁ የውስጥ ገቢ የሚዳብርበትን መንገድ

Research vice Dean of the college shall:

1. Direct, coordinate, and follow up the execution of primary school curriculum development and revision activities in accordance with the plan handed down to him by the Bureau and submit the result to the same on time;
2. Coordinate programs in which those teachers of clustered primary schools may be provided with the training of trainers and obtain supervisory support;
3. Coordinate the efforts put in to the undertaking of study and research activities by the instructors of the College as well as facilitate local study and research seminars, symposia and workshops and follow up their implementations;
4. Coordinate, follow up and execute school experience sharing and practicum programs;
5. Cause the undertaking of post training follow up and tracer study so as to identify the weakness and strength of the training given in the College and get invaluable feedbacks which would enable to provide efficient training;
6. plan follow-up direct and supervise the personnel, procurement and property administration as well as general service and financial affairs of the college;
7. Advise and assist the dean with respect to the development and research affairs;
8. Study the ways in which to increase the internal revenue of

ያጠናል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል፤

9. በዲኑ እና በአካዳሚክ ኮሚሽኑ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

14. ስለ ኮሌጁ ሌሎች የአካዳሚክ ክፍል ኃላፊዎች

የኮሌጁ ሌሎች ልዩ ልዩ የአካዳሚክ ክፍል ኃላፊዎች ቅጥር፣ ምደባ፣ ተግባርና ኃላፊነትም ሆነ ተዛማጅ ጉዳዮች ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ የሚወሰኑ ይሆናሉ፡፡

ክፍል አራት

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

15. ስለበጀት

የኮሌጁ ገቢ ከሚከተሉት ምንጮች የሚገኝ ይሆናል፡-

1. የክልሉ መንግስት የሚመደበው በጀት፤
2. ኮሌጁ ከትምህርትና ሥልጠና የሚሰበሰበው የአገልግሎት ክፍያ፤
3. ከሌሎች ምንጮች

16. የሂሳብ መዛግብትና አዲት

1. በዚህ ደንብ አንቀጽ 15 ንዑስ አንቀጽ የተመለከተው ገንዘብ በኮሌጁ ስም በሚከፈት የባንክ ሂሳብ ተቀማጭ ሆኖ የኮሌጁን ዓላማ ለማስፈፀም በየጊዜው ወጭ የሚደረግ ይሆናል፡፡
2. ኮሌጁ የተሟላና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብና የንብረት መዝግብትን ይይዛል፡፡
3. የኮሌጁ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና አዲተር መ/ቤት ወይም ኮሌጁ

the college and implement same up on approval;

9. Perform such other functions as may given to him by the dean and the academic commission.

14. Other Academic Division Heads of the College

The recruitment, assignment, duties and responsibilities as well as other affairs of various academic division heads of the College shall be determined by the directive to be issued by the Bureau.

PART FOUR

MISCELLANEOUS PROVISIONS

15. Budget

The revenue of the college shall be obtained from the following sources:

1. The budget allocated by the Regional Government.
2. School fees and service charge to be college by the college.
3. Other sources.

16. Books of account and Auditing

1. The amount of the budget indicated under article 15 sub-article 1 of this regulation shall be deposited in a bank account to be opened by the College and withdraw from time to time with the view to accomplishing the aim of the institution...
2. The College shall keep books of account and records of property which are accurate and complete thereto.
3. The books of account and other financial document of the College shall be audited at any time by the office of the

ወይም ቢሮው በሚሰይማቸው አዲተሮች በየጊዜው ይመረመራሉ፡፡

Auditor auditors designated either by the college or the Bureau.

17. የመሸጋገሪያ ድንጋጌ

17. Transitory Provision

ይህ ደንብ ከመውጣቱ በፊት በደሴ መምህራን ማሰልጠኛ ተቋም የተከናወኑ ማናቸውም ተግባራት በዚህ ደንብ መሠረት እንደተከናወኑ ይቆጠራል፡፡

All activities undertaken by the Dessie Teacher' Training institute prior to the enactment of this regulation shall be deemed to have been committed pursuant to this regulation.

18. ተፈፃሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች

18. Inapplicable Laws

ከዚህ ደንብ ጋር የሚቃረን ማናቸውም ሌላ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተለመደ አሰራር በዚህ ደንብ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም፡፡

Any other regulation, directive or customary practice inconsistent with this regulation shall not apply to matters provided for in this regulation.

19. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

19. power to Issue Directives

ቢሮው ይህንን ደንብ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል፡፡

The Bureau may issue directives necessary for the implementation of this regulation.

20. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

20. Effective Date

ይህ ደንብ በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት ታይቶ ከፀደቀበት ከነሀሴ 2 ቀን 1995 ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

This regulation shall come in to force as of the day of its deliberation up on and approval by the Council of the Regional Government on August 8/2003

ባህር ዳር

Done at Bahir Dar

ሰኔ 28 ቀን 1996 ዓ.ም

This 5th day of July, 2004

ዮሴፍ ረታ

YOSEEF RETA

የአማራ ብሄራዊ ክልል

Head of Government

ርዕሰ መስተዳድር

Of the Amhara National Regional State